

Il Parco Archeologico e Museo di Ripoli ospita, da venerdì 24 a sabato 25 ottobre, la conferenza internazionale "Diritto alla Bellezza", dedicata alla protezione e alla valorizzazione del patrimonio culturale.

La conferenza internazionale, ideata e organizzata da Italice, Centro Ricerca per fare, conservare e valorizzare l'Arte (onlus) e dall'Università degli Studi di Teramo, si svilupperà in due sessioni. Quella di venerdì 24 ottobre ha l'obiettivo di consentire un approfondimento sulle problematiche connesse alle attività di contrasto al traffico illecito di beni culturali, in particolare attraverso gli strumenti normativi internazionali, unionali, nazionali ed operativi. La sessione che si terrà il giorno di sabato 25 ottobre, invece, sarà l'occasione per tracciare un quadro aggiornato delle conoscenze sulla diffusione della ceramica dipinta in età neolitica, che diffusa in oriente e in area balcanica, trova nell'area Medio Adriatica il suo limite più occidentale. Sarà, quindi, anche motivo per far conoscere alla comunità scientifica nazionale e internazionale la Cultura di Ripoli, che per raffinatezza e bellezza della sua ceramica dipinta sembra preludere a quella che sarà l'altra grande stagione di una produzione artistica abruzzese universalmente nota nel mondo, quella della ceramica di Castelli.

La conferenza internazionale "Diritto alla Bellezza", come le nuove ricerche archeologiche, riprese dal 2011, e le connesse attività didattiche, sperimentali e di iniziale formazione degli operatori, rappresenta altresì un presupposto imprescindibile per un serio percorso di tutela e valorizzazione del villaggio neolitico di Ripoli, se veramente vogliamo riappropriarci della storia antica come identità culturale di una Civiltà. Il desiderio più profondo e sentito che esprimiamo è quello di riveder splendere la bellezza a Ripoli, quale valore fondamentale del vivere delle persone, una forza generatrice di senso.

ITALICO CENTRO RICERCA PER FARE, CONSERVARE E VALORIZZARE L'ARTE (ONLUS)

MAURILIO MIGLIORATI, PRESIDENTE
DINO DI BERARDINO, DIRETTORE ARTISTICO

The Archaeological Park and Museum of Ripoli hosts from Friday 24th to Saturday 25th October, the international conference "The Right to Beauty", dedicated to the protection and enhancement of cultural heritage. The international conference, conceived and organized by Italice, Research Center to create, preserve and valorize Art (non-profit) and by the University of Teramo, will be developed in two sessions. The Friday, October 24th session has the aim of allowing a discussion on issues related to law enforcement against the illicit trafficking in cultural goods, in particular through the international, european, national legal and operational instruments. The Saturday, October 25th session will be an opportunity to draw an updated knowledge on the diffusion of painted pottery in the Neolithic age, which spreads in the East and in Balkan area, and that meets in the Middle Adriatic Sea its Western limit. It will be, therefore, also a valid reason to make known the Ripoli Culture to the national and international scientific community, which for elegance and beauty of its painted pottery appears to be a prelude to what will be another great season of artistic production from Abruzzo region and universally known in the world, the ceramics of Castelli.

The international conference "The Right to Beauty", as the new archaeological research, started in 2011, and the related educational and experimental activities, as also the initial training of the operators, is a prerequisite for a serious path to protect and enhance the Neolithic Village of Ripoli, if we really want to reappropriate of the ancient history as cultural identity of a Civilization. The deepest and felt desire that we express is to let shine again the beauty at Ripoli, as fundamental life value of the people, a force capable to generate sense.

ITALICO RESEARCH CENTER TO CREATE, PRESERVE AND VALORIZE ART (NON PROFIT)

MAURILIO MIGLIORATI, PRESIDENT
DINO DI BERARDINO, ART DIRECTOR



Saremo lieti di contare sulla Sua presenza
We shall be glad to count on your presence

Information: info@italico.org



Ceramica di Ripoli (ricerche del 2011)
Ripoli pottery (2011 digs)



Donna con il cane (Museo Archeologico di Teramo - ph. G. Lattanzi)
Female and dog burial (Archaeology Museum of Teramo - ph. G. Lattanzi)

Comitato Organizzatore / Organization Committee:

Maria Cristina Giannini, Andrea Pessina, Dino Di Berardino, Maurilio Migliorati

Segreteria: Italice, Centro di ricerca per fare, conservare e valorizzare l'Arte (onlus)
Sede operativa: Parco Archeologico e Museo di Ripoli

Secretariat: Italice Research Center to create, preserve and valorize Art (onlus/non profit)

Operational location: Archaeological Park and Museum of Ripoli

Corropoli (TE) Italia - info@italico.org

DIRITTO ALLA BELLEZZA

The Right to Beauty

**PROTEGGERE E VALORIZZARE
IL PATRIMONIO CULTURALE**
The Preservation and Enhancement of Cultural Heritage

CONFERENZA INTERNAZIONALE
International Conference

PARCO ARCHEOLOGICO E MUSEO DI RIPOLI
Archaeological Park and Museum of Ripoli

CORROPOLI (TE) - ITALIA

24 - 25 OTTOBRE 2014 - Ore 9,00 (Ingresso libero)
24th and 25th October 2014 - 9:00 (Free entrance)



progetto ideato e organizzato da / project created and developed by

ITALICO
ONLUS
Centro Ricerca per fare, conservare e valorizzare l'Arte



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TERAMO

con il sostegno di
with the support of



Sessione / Session

Venerdì 24 ottobre 2014 / Friday 24 October 2014

09:30 REGISTRAZIONE / REGISTRATION

10:00 BENVENUTO / WELCOME

MAURILIO MIGLIORATI

Presidente Italo, Centro Ricerca per fare, conservare e valorizzare l'Arte (onlus)
President of Italo, Research Center to create, preserve and valorize Art (non profit)

10:10 SALUTI / SALUTATION

LUCIANO D'AMICO

Rettore Università degli Studi di Teramo / Rector of the University of Teramo

10:30 INTRODUZIONE / INTRODUCTION

MARIA CRISTINA GIANNINI

Docente di Criminologia e coordinatrice del Master di secondo livello in "International Cooperation against Transnational Financial Organized Crime" - Università degli Studi di Teramo
Professor of Criminology and coordinator of the 2ⁿ level Master in "International Cooperation against Transnational Financial Organized Crime" - University of Teramo

Presiede / Chairman: **MARIA CRISTINA GIANNINI**

10:45 **La tutela internazionale dei beni culturali rimossi**

The international protection of removed cultural property

TULLIO SCOVAZZI

Docente ordinario di Diritto Internazionale - Università Milano Bicocca
Professor of International Law - University of Milan Bicocca

11:30 **La disciplina comunitaria e le misure penali italiane per contrastare il traffico internazionale dei beni culturali rimossi**

The EU rules and the Italian criminal measures to combat international trafficking of cultural goods removed

PAOLO GIORGIO FERRI

Consigliere giuridico Iccrom-International centre for the study of preservation and restoration of cultural property e già Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Roma
Legal Adviser-ICCROM International Centre for the Study of preservation and restoration of cultural property, and former Deputy Prosecutor at the Court of Rome

12:15 COFFEE BREAK

12:30 **Accordi culturali di restituzione e collaborazione come strumento per il recupero del patrimonio culturale nazionale**

Cultural agreement of restitution and collaboration as a tool for the recovery of the national cultural heritage

MAURIZIO FIORILLI

già Responsabile di Sezione dell'Avvocatura Generale dello Stato
Former Head of Section of the State General Attorney

13:15 CHIUSURA LAVORI / CLOSING WORK

15:15 **La tutela del patrimonio culturale subacqueo**

The protection of the underwater cultural heritage

ANNALISA ZARATTINI

Responsabile Servizio di Archeologia Subacquea Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo
Head of the Department of Underwater Archaeology of the Ministry of Heritage and Cultural Activities and Tourism

16:00 **Le riprese aeree e il monitoraggio per la conoscenza e la valutazione dei danni al patrimonio culturale**

The aerial filming and monitoring for understanding and assessment of damage to cultural heritage

MARCELLO GUAITOLI

Preside Facoltà di Beni Culturali Università del Salento e Responsabile scientifico del Sistema Informativo Territoriale del Cnr
Dean of the Faculty of Cultural Heritage, University of Salento and Scientific Director of the Geographic Information System of the National Research Council of Italy

17:00 **La tutela operativa del patrimonio culturale: il Comando Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale**

The operational protection of the cultural heritage: the Carabinieri Headquarters for the Protection of Cultural Heritage

MASSIMILIANO QUAGLIARELLA

Capo Sezione Operazioni - Comando Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale
Head of Operations Section - the Carabinieri Headquarters for the Protection of Cultural Heritage

18:00 DISCUSSIONE / DEBATE

18:30 CHIUSURA LAVORI / CLOSING WORK

Sessione / Session

Sabato 25 ottobre 2014 / Saturday 25 October 2014

09:00 REGISTRAZIONE / REGISTRATION

09:35 BENVENUTO / WELCOME

MAURILIO MIGLIORATI

Presidente Italo, Centro Ricerca per fare, conservare e valorizzare l'Arte (onlus)
President of Italo, Research Center to create, preserve and valorize Art (non profit)

Presiede / Chairman: **Carlo Tozzi**

09:45 **La storia degli scavi nel famoso villaggio neolitico di Ripoli**

The history of excavations in the famous Neolithic village of Ripoli

RENATA GRIFONI CREMONESI

Università di Pisa / University of Pisa

10:15 **Nuovi dati sulla Cultura di Ripoli**

New data on the Ripoli Culture

ANDREA PESSINA

Soprintendente per i Beni Archeologici della Toscana / Superintendent for Archaeological Heritage of Toscana

10:45 **Gli aspetti recenti della cultura di Ripoli**

Recent aspects of the Ripoli Culture

GIOVANNA RADI

Università di Pisa / University of Pisa

11:15 **La cultura di Catignano e il primo sviluppo della ceramica dipinta nell'area medioadriatica**

The Catignano Culture and early development of painted pottery in the middle Adriatic

CARLO TOZZI - MARTA COLOMBO

Università di Pisa / University of Pisa

11:45 COFFEE BREAK

Presiede / Chairman: **Muzafer Korkuti**

12:00 **Contesti abitativi e funerari a ceramiche dipinte della Puglia centromeridionale**

Residential and funerary contexts in painted pottery of southern and central Puglia

FRANCESCA RADINA

Soprintendenza per i Beni Archeologici della Puglia / Superintendence of Cultural Heritage of Puglia

12:30 **Quando e come? Produzione e circolazione delle ceramiche dipinte in Puglia**

When and how? Production and circulation of painted pottery in Puglia

ITALO M. MUNTONI

Soprintendenza per i Beni Archeologici della Puglia / Superintendence of Cultural Heritage of Puglia

Presiedono / Chairmans: **Andrea Pessina / Giovanna Radi**

15:00 **Le facies neolitiche a ceramiche dipinte della Calabria settentrionale**

The neolithic facies of the painted pottery from northern Calabria

ELENA NATALI

Collaboratrice della Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo
Collaborator of the Superintendence of Cultural Heritage of Abruzzo

15:30 **Sguardo sulla ceramica neolitica dipinta in Albania**

Survey on the Neolithic Painted Pottery in Albania

MUZAFER KORKUTI

Presidente dell'Accademia delle Scienze di Albania / President of the Academy of Sciences of Albania

16:00 **Vashtemia, nuove ricerche sul Neolitico antico in Albania**

Vashtemia, new research into early neolithic in Albania

ILIR GJIPALI

Istituto di Archeologia Albanese / Albanian Institute of Archaeology

16:30 COFFEE BREAK

16:45 **L'emergere dell'artigianato specializzato nel Neolitico del sud-est europeo**

Neolithic ceramic craft specialisation in south-eastern Europe

MICHELA SPATARO

Dipartimento Scientifico e di Conservazione del British Museum
Conservation and Scientific Dept. of British Museum

17:15 **Archeometria delle ceramiche preistoriche abruzzesi**

Archaeometry of prehistoric pottery from Abruzzo

SILVANO AGOSTINI

Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo / Superintendence of Cultural Heritage of Abruzzo

17:45 **Esperimentazioni di riproduzione della ceramica figulina tricromica del villaggio neolitico di Ripoli**

Experimental reproduction of figulina trichrome pottery of the Neolithic village of Ripoli

GIUSEPPE PULITANI

Esperto di archeologia sperimentale / Expert in experimental archeology

18:00 DISCUSSIONE / DEBATE

19:00 CHIUSURA LAVORI / CLOSING WORK